REYNARD THE FOX

Social Engagement and Cultural Metamorphoses in the Beast Epic from the Middle Ages to the Present

studies by
Elaine C. Block, Jean Dufournet,
Jan Goossens, Jill Mann,
Jean-Marc Pastré, Wilfried Schouwink,
Roger Stephenson, Jean Subrenat,
Elina Suomela-Härmä, Rik van Daele,
Kenneth Varty and Paul Wackers

Edited by Kenneth Varty
CONTENTS

List of Illustrations vii
Acknowledgements xi
Introduction xiii
Kenneth Varty

1. The Satiric Fiction of the Ysengrimus
   Jill Mann 1

2. Rape and Adultery: Reflected Facets of Feudal Justice
   in the Roman de Renart
   Jean Subrenat 17

3. Morals, Justice and Geopolitics in the Reinhart Fuchs
   of the Alsatian Heinrich der Glichezaere
   Jean-Marc Pastré 37

4. Medieval French and Dutch Renardian Epics:
   Between Literature and Society
   Paul Wackers 55

5. The Printed Dutch Reynaert Tradition:
   From the Fifteenth to the Nineteenth Century
   Paul Wackers 73

6. The Flemish Reynaert As An Ideological Weapon
   Rik van Daele 104

7. The Ill-Fated Consequence of the Tom-Cat's Jump,
   and Its Illustration
   Jan Goossens 113
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Choir-Stall Carvings of Reynard and Other Foxes</td>
<td>Elaine C. Block and Kenneth Varty</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Reynard in England: From Caxton to the Present</td>
<td>Kenneth Varty</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Hartmann Schopper's Latin Reinike of 1567</td>
<td>Wilfried Schouwink</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>The Political Import of Goethe's Reineke Fuchs</td>
<td>Roger H. Stephenson</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>The Death and Resurrection of the Roman de Renart</td>
<td>Kenneth Varty and Jean Dufournet</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>The Fox and the Wolf in the Well: the Metamorphoses of a Comic Motif</td>
<td>Kenneth Varty</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>The Fox and the Hare: An Odd Couple</td>
<td>Elina Suomela-Härmä</td>
<td>257</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notes on Contributors 269

Bibliography 273

Index 283